



No. 6

N° 6

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**March 23, 2010**

**Mardi**  
**23 mars 2010**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Le débat reprend sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

At 10:12 a.m., pursuant to Standing Order 42(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been 12 hours of debate on the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne, and the question would now be put.

On March 9, 2010, Mr. Johnson moved, seconded by Mrs. Van Bommel, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:

To the Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario:

“We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

The question having been put, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

La motion mise aux voix, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim, s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor is deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker recessed the House at 10:14 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la Présidente par intérim ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 14 jusqu'à 10 h 30.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

**DEFERRED VOTES**

**VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session was carried on the following division:-

La motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session., mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 60

Aggelonitis	Chiarelli	Johnson	Oraziotti
Albanese	Colle	Kwinter	Pendergast
Arthurs	Craitor	Lalonde	Phillips
Balkissoon	Crozier	Leal	Qaadri
Bartolucci	Delaney	Levac	Ramal
Bentley	Dickson	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Dombrowsky	Matthews	Ruprecht
Bradley	Duguid	Mauro	Sandals
Broten	Duncan	McMeekin	Smith
Brown	Fonseca	Meilleur	Sorbara
Brownell	Gerretsen	Milloy	Sousa
Cansfield	Gravelle	Mitchell	Takhar
Caplan	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Carroll	Hoy	Murray	Wynne
Chan	Jeffrey	Naqvi	Zimmer

## NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Gélinas	MacLeod	Prue
Bailey	Hampton	Marchese	Savoline
Barrett	Hardeman	Martiniuk	Shurman
Chudleigh	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Clark	Horwath	Munro	Wilson
DiNovo	Hudak	Murdoch	Witmer
Dunlop	Jones	O'Toole	Yakabuski
Elliott	Kormos	Ouellette	

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

“To the Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty’s most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session.”

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

---

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:50 a.m. until 3:00 p.m.

---

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 50 jusqu'à 15 h.

**3:00 P.M.**

**15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Brownell assumes ballot item number 14 and Mr. Kwinter assumes ballot item number 66; and Mr. Barrett assumes ballot item number 10 and Mr. Yakabuski assumes ballot item number 16.

---

### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 9, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop.

Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to noise remediation. Mr. Caplan.

Bill 11, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to post traumatic stress disorder. Ms. DiNovo.

Bill 12, An Act to proclaim British Home Child Day. Mr. Brownell.

Bill 13, An Act to sustain and encourage improvement in Ontario's water and waste water services and to establish the Ontario Water Board. Mr. Caplan.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr30, An Act to revive the Durham Region Classic Mustang Club. Mr. O'Toole.

Bill Pr31, An Act to revive Deepa Gas Limited. Mrs. Albanese.

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 9, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop.

Projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun en ce qui concerne la réduction du bruit. M. Caplan.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail relativement au trouble de stress post-traumatique. M<sup>me</sup> DiNovo.

Projet de loi 12, Loi proclamant le Jour des petits immigrés britanniques. M. Brownell.

Projet de loi 13, Loi visant à assurer la viabilité des services d'approvisionnement en eau et des services relatifs aux eaux usées de l'Ontario et à favoriser leur amélioration et créant la Commission des eaux de l'Ontario. M. Caplan.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

### PETITIONS

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-1) Mr. Wilson.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre (Sessional Paper No. P-2) Mr. Mauro.

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Wilson.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-6) Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ouellette.

Petition relating to the Oakville-Clarkson airshed (Sessional Paper No. P-18) Mr. Chudleigh.

### PÉTITIONS

Petition relating to providing funding to improve bus transit in the Region of Waterloo (Sessional Paper No. P-20) Mrs. Witmer.

Petition relating to promoting the health of First Nations youth (Sessional Paper No. P-21) Mr. Leal.

Petition relating to full day learning (Sessional Paper No. P-22) Mr. Levac and Mrs. Van Bommel.

Petition relating to HST on the cost of gasoline (Sessional Paper No. P-23) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Ring of Fire (Sessional Paper No. P-24) Mr. Rinaldi.

---

### **ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 158, An Act to repeal and replace the statutes governing The Certified General Accountants Association of Ontario, the Certified Management Accountants of Ontario and The Institute of Chartered Accountants of Ontario.

At 6:00 p. m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:24 p.m.

---

### **ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 158, Loi visant à abroger et à remplacer les lois régissant l'Association des comptables généraux accrédités de l'Ontario, les Comptables en management accrédités de l'Ontario et l'Institut des comptables agréés de l'Ontario.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 24, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

---

### **PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

Petition relating to implementing the recommendations in the "With Our Best Future in Mind" report (Sessional Paper No. P-25) (Tabled March 23, 2010) Mr. Zimmer.

---

### **SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

Education Quality and Accountability Office / Office de la qualité et de la responsabilité en éducation, Annual Report 2008-2009 (No. 20) (Tabled March 23, 2010).

---

### **DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**